



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2019 m. kovo 22 d.
(OR. en)

7809/19

Tarpinstitucinė byla:
2019/0083 (NLE)

ENV 338
WTO 85

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2019 m. kovo 21 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2019) 146 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencijos šalių konferencijos 18-ajame susitikime (CITES CoP18)

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2019) 146 final.

Pridedama: COM(2019) 146 final



Briuselis, 2019 03 21
COM(2019) 146 final

2019/0083 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Nykstančių laukinės
faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencijos šalių konferencijos 18-ajame
susitikime (CITES CoP18)**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO DALYKAS

Šis pasiūlymas susijęs su sprendimu, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi 18-ajame Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencijos šalių konferencijos susitikime (CITES CoP18) dėl numatomo sprendimų, kuriais, *inter alia*, iš dalies keičiami Konvencijos priedėliai, priėmimo.

2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

2.1. Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencija

Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencijos (toliau – Konvencija arba CITES) tikslas – apsaugoti laukinius gyvūnus ir augalus nuo pernelyg didelio naudojimo vykdant tarptautinę prekybą. Konvencija įsigaliojo 1975 m. liepos 1 d.

Europos Sąjunga ir visos jos valstybės narės yra Konvencijos šalys¹.

2.2. Konvencijos šalių konferencija

Pagal Konvencijos XI straipsnį įsteigta Šalių konferencija (CoP) yra Konvencijos valdymo organas. CoP renkasi kas dvejus–trejus metus, kad apžvelgtų Konvencijos įgyvendinimą. Visų pirma ji svarsto ir priima pasiūlymus, kuriais iš dalies keičiami Konvencijos I ir II priedėliuose pateikti rūšių sąrašai. Be to, CoP svarsto Šalių, nuolatinių komitetų, sekretoriato ir darbo grupių parengtus konsultacijoms skirtus dokumentus ir ataskaitas, taip pat rekomenduoja priemones Konvencijos įgyvendinimo veiksmingumui gerinti.

Sprendimus dėl I ir II priedėlių pakeitimo pasiūlymų CoP, kiek įmanoma, priima bendru sutarimu. Jeigu CoP nepavyksta pasiekti bendro sutarimo, dėl sprendimų yra balsuojama ir jie gali būti priimami pagal Konvencijos XV straipsnio 1 dalies b punktą dviejų trečdalių dalyvaujančių ir balsuojančių atstovų balsų dauguma. Kiekviena Šalis turi po vieną balsą, išskyrus ekonominės integracijos regionines organizacijas, kurios pagal Konvencijos XXI straipsnio 5 dalį turi balsavimo teisę savo kompetencijai priskiriamose srityse, „o joms skiriamas balsų skaičius atitinka jų valstybių narių, kurios yra Konvencijos šalys, skaičių“. Sąjunga ir valstybės narės naudojasi savo balsavimo teisėmis pakaitomis, priklausomai nuo sprendimo, kurį reikia priimti, dalyko. Priimant sprendimus iš dalies pakeisti priedėlius balsavimo teisėmis naudojasi Sąjunga, kadangi CITES priedėliai yra perkelti į atitinkamus Sąjungos teisės aktus².

2.3. Numatomi Šalių konferencijos sprendimai

2019 m. gegužės 23 d. – birželio 3 d. savo 18-ajame susitikime Šalių konferencija turi priimti sprendimus dėl 57 pasiūlymų iš dalies pakeisti CITES priedėlius (pasiūlymai dėl įtraukimo į

¹ 2015 m. kovo 6 d. Tarybos sprendimas (ES) 2015/451 dėl Europos Sąjungos prisijungimo prie Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencijos (CITES) (OL L 75, 2015 3 19, p. 1-3).

² Tarybos reglamentas (EB) Nr. 338/97 dėl laukinės faunos ir floros rūšių apsaugos kontroliuojant jų prekybą (OL L 61, 1997 3 3, p. 1), ir atitinkami įgyvendinimo aktai.

priedėlius). Konkrečių rūšių (jų grupių) įtraukimo į priedėlius tikslas – stebėti ir reguliuoti (II priedėlis) arba apskritai drausti (I priedėlis) komercinę tų rūšių prekybą.

Priedėliai yra neatsiejama Konvencijos dalis, todėl jie yra teisiškai privalomi. Remiantis Konvencijos XV straipsnio 1 dalies c punktu, CoP priimti pakeitimai įsigalioja praėjus 90 dienų po CoP uždarymo.

3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU

Sąjunga, kaip Konvencijos šalis, turi išreikšti tam tikrą poziciją dėl kiekvieno pasiūlymo dėl įtraukimo į priedėlius ir dėl daugelio kitų į CoP darbotvarkę įtrauktų sprendimų projektų. Komisijos ir valstybių narių ekspertai peržiūrėjo pasiūlymus dėl įtraukimo į priedėlius (įskaitant tuos, kuriuos pateikė pati Sąjunga), taip pat pasiūlymus dėl kitų CoP sprendimų, be kita ko, atsižvelgdami į jų galimą poveikį atitinkamoms Sąjungos taisyklėms ir politikai. Komisijos siūloma pozicija grindžiama šiomis ekspertų diskusijomis, surengtomis su atitinkamomis Komisijos ekspertų grupėmis.

Pasiūlymai dėl įtraukimo į priedėlius ir keletas kitų CoP sprendimų projektų gali padaryti poveikį ES taisyklėms arba pakeisti jų taikymo sritį, daugiausia dėl to, kad dėl jų reikėtų iš dalies keisti atitinkamus Sąjungos teisės aktus ir įgyvendinimo taisykles. Konvencijos priedėlių pakeitimai turi būti perkelti į Sąjungos *acquis*, atitinkamai keičiant Tarybos reglamentą (EB) Nr. 338/97 ir prireikus įgyvendinimo reglamentus. Taigi bus nustatyti arba panaikinti apribojimai, taikomi rūšių, susijusių su tais pakeitimais, įvežimui į ES, išvežimui iš jos ir prekybai joje.

Komisija nuolat palaiko ryšį su suinteresuotaisiais subjektais, suinteresuotais Konvencijos reglamentuojamais klausimais, pavyzdžiui, su nevyriausybinėmis aplinkosaugos organizacijomis, verslo sektorių, susijusių su prekyba laukinių augalų ir gyvūnų produktais arba jų naudojimu, atstovais, taip pat medžiotojų ar žvejų organizacijomis. 2019 m. sausio 29 d. Komisijos tarnybos surengė specialų konsultacinį posėdį su suinteresuotaisiais subjektais, norėdamos sužinoti jų nuomonę dėl klausimų, aptartinių per CITES CoP18. Rengdama siūlomą Tarybos sprendimą, Komisija tinkamai atsižvelgė į suinteresuotųjų subjektų pateiktas nuomones.

CoP pasiūlymus toliau analizuoja CITES sekretoriatas ir ekspertai iš specialių organizacijų, pvz., Tarptautinės gamtos apsaugos sąjungos (IUCN), TRAFFIC ir Maisto ir žemės ūkio organizacijos (FAO) ekspertų patariamiosios grupės, skirtos vertinti pasiūlymus iš dalies keisti CITES priedėlius įtraukiant arba išbraukiant rūšis. Daugelis šių analizių tuo metu, kai Komisija rengė pasiūlymą, nebuvo pateiktos; į jas reikėtų visapusiškai atsižvelgti pasiūlymą svarstant su valstybėmis narėmis Taryboje.

Be to, Komisija negavo ir kelių CITES CoP18 darbinių dokumentų pakankamai anksti, kad šiuo metu galėtų pateikti pasiūlymą dėl Sąjungos pozicijos. Todėl Komisija siūlo, kad pozicija tais klausimais būtų nustatyta per Tarybos darbo grupės diskusijas arba per CoP susitikimą tais atvejais, kai dokumentai bus pateikti tik per CoP.

4. TEISINIS PAGRINDAS

4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas

4.1.1. Principai

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalyje numatyti sprendimai, kuriais „nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą“.

Sąvoka „teisinę galią turintys aktai“ apima aktus, turinčius teisinę galią pagal aptariamą organą reglamentuojančias tarptautinės teisės normas. Ji taip pat apima priemones, kurios nėra privalomos pagal tarptautinę teisę, tačiau „gali stipriai paveikti Sąjungos teisės akto leidėjo priimamų teisės aktų [...] turinį“³.

4.1.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Šalių konferencija yra įsteigta susitarimu, būtent CITES.

Keli aktai, kuriuos turi priimti CoP, yra teisinę galią turintys aktai. Iš dalies pakeisti priedėliai, kurie yra neatskiriama Konvencijos dalis, bus privalomi pagal tarptautinę teisę. Kai kurie kiti CoP sprendimai gali labai paveikti ES teisės aktų turinį, visų pirma Komisijos reglamento (EB) Nr. 865/2006, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 338/97 dėl laukinės faunos ir floros rūšių apsaugos kontroliuojant jų prekybą įgyvendinimo taisyklės, ir Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 792/2012, kuriuo nustatomos Tarybos reglamente (EB) Nr. 338/97 dėl laukinės faunos ir floros rūšių apsaugos kontroliuojant jų prekybą numatytų leidimų, sertifikatų ir kitų dokumentų modelių taisyklės ir iš dalies keičiamas Komisijos reglamentas (EB) Nr. 865/2006, turinį. Taip yra todėl, kad abu aktai yra glaudžiai suderinti su atitinkamomis Konvencijos įgyvendinimo taisyklėmis, dėl kurių sprendimą priėmė CoP.

Numatomu aktu Susitarimo institutinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

4.2. Materialinis teisinis pagrindas

4.2.1. Principai

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio. Jeigu numatomu aktu siekiama dviejų tikslų arba jį sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kita dalis ar kiti tikslai yra tik papildomi, sprendimas pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį turi būti grindžiamas tik vienu materialiniu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis.

Atsižvelgiant į tai, kad numatomu aktu siekiama kelių tikslų arba jį sudaro kelios dalys, kurie (-ios) yra neatsiejamai susiję (-ios) ir nėra vienas (-a) iš jų nėra tik papildomas (-a), sprendimo

³ 2014 m. spalio 7 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Vokietija prieš Tarybą*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 punktai.

pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas išimties tvarka turės apimti įvairius atitinkamus teisinius pagrindus.

4.2.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Numatomais CoP sprendimais siekiama aplinkos ir prekybos sričių tikslų ir juos sudaro šių sričių dalys. Šie numatomo akto elementai yra neatsiejamai susiję ir nė vienas iš jų nėra papildomas kito atžvilgiu.

Todėl siūlomo sprendimo materialinis teisinis pagrindas apima šias nuostatas: 192 straipsnio 1 dalį ir 207 straipsnį.

4.3. Išvada

Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 192 straipsnio 1 dalis ir 207 straipsnis kartu su SESV 218 straipsnio 9 dalimi.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencijos šalių konferencijos 18-ajame susitikime (CITES CoP18)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 192 straipsnio 1 dalį ir 207 straipsnio 3 dalį bei 4 dalies pirmą pastraipą kartu su jos 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2015 m. kovo 6 d. Tarybos sprendimu (ES) 2015/451⁴ Sąjunga prisijungė prie 1975 m. liepos 1 d. įsigaliojusios Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencijos (toliau – Konvencija);
- (2) pagal Konvencijos XI straipsnio 3 dalį Šalių konferencija gali, *inter alia*, priimti sprendimus iš dalies pakeisti Konvencijos priedėlius;
- (3) 2019 m. gegužės 23 d. – birželio 3 d. vykstančiame 18-ajame susitikime Šalių konferencija turi priimti sprendimus dėl 57 pasiūlymų iš dalies pakeisti CITES priedėlius ir nemažai sprendimų kitais Konvencijos įgyvendinimo ir aiškinimo klausimais.

Tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Šalių konferencijoje, kadangi priedėlių pakeitimai Sąjungai bus privalomi, o kai kurie kiti sprendimai gali labai paveikti ES teisės aktų turinį, visų pirma Komisijos reglamento (EB) Nr. 865/2006, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 338/97 dėl laukinės faunos ir floros rūšių apsaugos kontroliuojant jų prekybą įgyvendinimo taisykles, ir Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 792/2012, kuriuo nustatomos Tarybos reglamente (EB) Nr. 338/97 dėl laukinės faunos ir floros rūšių apsaugos kontroliuojant jų prekybą numatytų leidimų, sertifikatų ir kitų dokumentų modelių taisyklės ir iš dalies keičiamas Komisijos reglamentas (EB) Nr. 865/2006, turinį;

- (4) siūloma pozicija, kurios turi būti laikomasi dėl įvairių prieš Šalių konferenciją pateiktų pasiūlymų, yra grindžiama ekspertų atlikta jų pagrįstumo analize, atsižvelgiant į patikimiausius turimus mokslinius duomenis, taip pat jų suderinamumu su atitinkamomis Sąjungos taisyklėmis ir politikos sritimis,

⁴ OL L 75, 2015 3 19, p. 1–3.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencijos šalių konferencijos 18-ajame susitikime, išdėstyta prieduose.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Komisijai.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*